Paj: 1 2 3 4 5 6 7

Fòm demann sa a pran enfòmasyon debaz pou yon biznis k ap chèche yon Sibvansyon pou Ti Biznis. Anvan yo kontinye, LISC rekòmande pou moun ki reponn yo li sou entènèt F AQ (Kesyon Moun Poze Souvan) pou plis enfòmasyon sou Pwogram Sibvansyon Kapital Woulman pou Ti Biznis ki nan Lès Buffalo.

***Remak: Opòtinite sibvansyon sa a disponib selon prensip premye rive premye sèvi. Si ou soumèt plizyè demann, se sèlman dènye demann nan ak lè anrejistreman li a y ap pran an konsiderasyon sou pòtay soumisyon an.***

**Tèm ak Kondisyon**

Kandida yo ka aplike yon fwa pou sik sa a epi pou yon biznis sèlman. Pou pwopriyetè biznis ki gen plizyè biznis yo, tanpri ranpli demann sa a sou baz pi gwo biznis ou posede a. Chak sibvansyon limite ak yon sèl sibvansyon pou chak Nimewo Idantifikasyon fiskal pou biznis endividyèl. Se biznis ki kalifye yo ki pral jwenn sibvansyon yo, epi kalifikasyon an baze sou soumisyon ki presi epi ki konplè.

Y ap bay priyorite espesyalman ak antreprenè koulè yo, ak biznis ki pou fanm ak veteran yo ak lòt biznis ki sitiye nan zòn ki, depi lontan, defavorize ki pa gen aksè ak kapital fleksib epi ki abòdab. Tout benefisyè yo pral montre y ap travay pou kominote a jwenn plis avantaj. Òganizasyon ki p ap chèche fè pwofi yo pa kalifye pou demann sa a.

Si yo chwazi biznis ou kòm finalis, y ap fè ou konnen nan imel. Lè yo chwazi ou kòm finalis, sa pa vle di yo pral ba ou yon sibvansyon. Antanke finalis, yo pral mande lòt dokiman, tankou Dat Nesans, Nimewo Sekirite Sosyal, Nimewo Idantifikasyon Fiskal, Nimewo Idantifikasyon Fiskal Endividyèl ak/oswa Nimewo Idantifikasyon Patwon kandida a ak/oswa biznis la pou nou ka fè dilijans rezonab sous finansman pwogram nan egzije. Ankèt dilijans rezonab sa a ka gen ladan yon rechèch apwonfondi nou pral fè ak depans pa nou. Si etap dilijans rezonab la fini avèk siksè, nou pral mande W-9 biznis ou a ak enfòmasyon labank pou nou ka transfere lajan pa mwayen ACH sou kont ou te chwazi a. Si W-9 ou a ak enfòmasyon labank yo pa koresponn ak demann ou an, ou ka pa kalifye pou resevwa lajan sibvansyon.

**Vi Prive**: Enfòmasyon yo bay atravè pwosesis demann nan se responsablite chak kandida. Demann yo soumèt sou sit entènèt la rete konfidansyèl pou piblik la an jeneral ak pou lòt kandida yo. Kandida yo pa pral genyen LISC, Empire State Development oswa youn nan sosyete afilye respektif yo, ak/oswa manm afilye respektif yo, patnè yo,
responsab, anplwaye, ak ajan ki responsab pou nenpòt pèt, domaj, depans, oswa nenpòt kalite depans ki gen rapò ak itilizasyon oswa konpetans, presizyon, oswa ak karaktè konplè nenpòt enfòmasyon yo bay nan fòm nan. Pou plis enfòmasyon tanpri gade R ègleman sou konfidansyalite LISC. Done ki antre
sou fòm sekirite sa a itilize FormAssembly. P lis enfòmasyon.

**Konfli Enterè**: Direktè, responsab, anplwaye ak kontraktè aktyèl L ISC oswa Empire State Development ak manm fanmi moun sa yo (konjwen, paran,

pitit, pitit pitit, pitit pitit pitit, ak konjwen pitit, pitit pitit, ak pitit pitit pitit) gen dwa pa kalifye pou resevwa yon sibvansyon.

**Piblisite**: Si yo bay yon sibvansyon, tanpri fè konnen enfòmasyon ki gen rapò ak demann biznis/kandida a, non li, deklarasyon li, ak lòt enfòmasyon yo bay pandan pwosesis sibvansyon an ka itilize pou fè piblisite sou tout fòm ak nan tout medya, epi LISC ka kontakte biznis/kandida an ak/oswa pwomotè pwogram yo pou rezon sa yo. Kandida yo bay LISC ak pwomotè pwogram yo yon lisans pèmanan pou itilize enfòmasyon sa yo san konpansasyon adisyonèl (eksepte kote lalwa entèdi sa), epi san okenn dwa pou egzamine ak/oswa apwouve kontni sa yo. Jiskaske yo resevwa notifikasyon an, kandida yo dwe dakò pou yo pa pataje piblikman okenn estati kòm finalis, ki pa gen ladan sèlman, tout platfòm rezo sosyal yo, medya enfòmasyon yo, oswa piblikasyon lokal yo.

**Siveyans**: LISC ka siveye ak fè aktivite evalyasyon Pwogram Sibvansyon Ti Biznis nan Lès Buffalo yo finanse. Sa ka enplike yon egzamen done kantitatif oswa kalitatif ki nesesè pou konprann enpak fon an.

**Konsèy sou Soumisyon**: LISC pa kapab aksepte chanjman nan demann ou an yon fwa yo te soumèt li, kidonk, tanpri **egzamine** demann ou an ak anpil atansyon. Travay ou a gen dwa pa anrejistre si ou kite paj wèb la anvan ou soumèt demann nan. Ou ka pèdi travay ou a tou si entènèt ou dekonekte, oswa akòz lòt pwoblèm ki ka rive anrapò ak navigatè entènèt la.

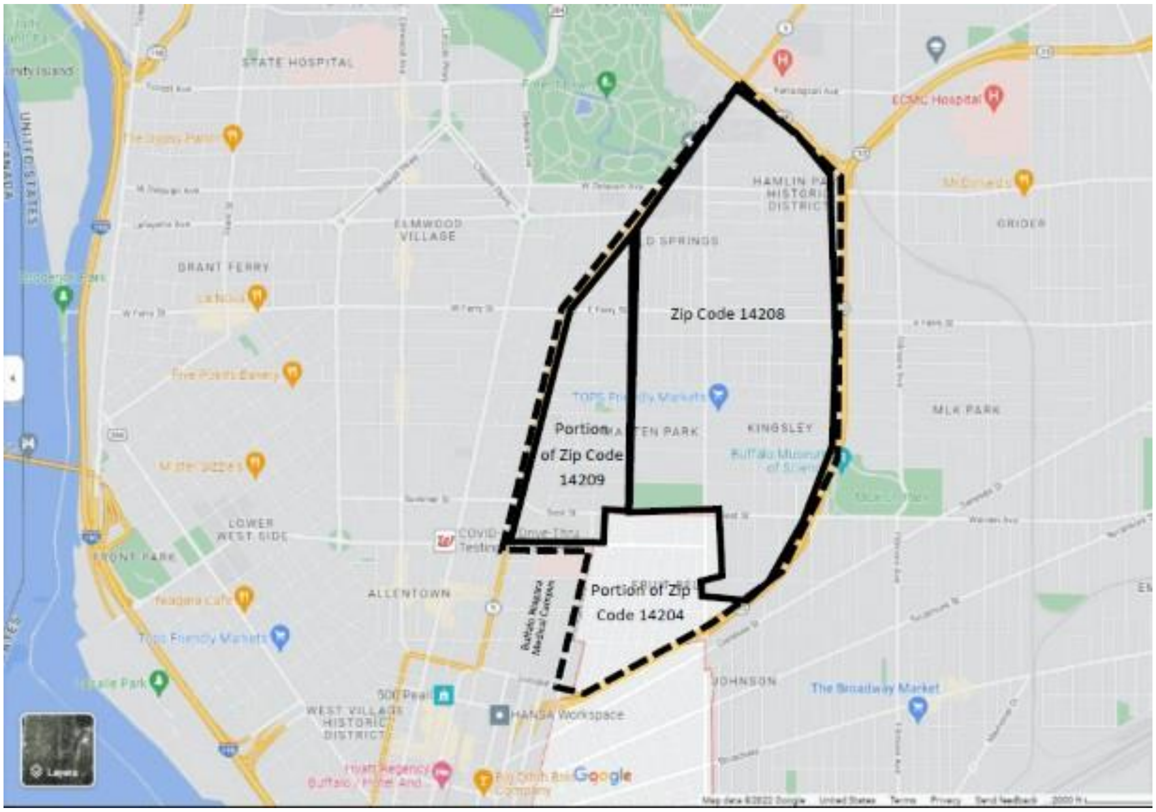
Atestasyon: Kandida yo rekonèt epi yo dakò finansman ESD a pa pral fè yon doub ranbousman oswa dekèsman frè/depans yon lòt gouvènman oswa sous finansman sekou COVID peye.

**Ou pral wè yon paj konfimasyon apre ou fin ranpli demann sa a.**

**Kalifikasyon Jeyografik**

Biznis ki kalifye yo dwe lokalize nan zòn ki endike anba a. Zòn ki limite ak:

- NYS Route 33 (Kensington) Otowout;
- NYS Route 198 (Scajaquada) Otowout;
- Main Street (pwopriyete ki bay sou toude bò);
- North Street (pwopriyete ki bay sou toude bò);
- Michigan Street (pwopriyete ki bay sou toude bò); ak
- Goodell Street (pwopriyete ki bay sou toude bò)




1. Mwen rekonèt mwen te li epi mwen aksepte Tèm ak Kondisyon yo dekri anwo yo: *

- ◯ Wi
- ◯ Non

## Enfòmasyon sou Kandida a

2. Èske ou ap ranpli demann sa a kòm pwopriyetè prensipal biznis la? *

- ◯ Wi, mwen se pwopriyetè prensipal biznis la.
- ◯ Non, m ap ranpli demann nan nan non pwopriyetè prensipal biznis la.

Tanpri pare pou bay enfòmasyon pou pwopriyetè prensipal biznis la.

## Enfòmasyon Sou Biznis La

Tanpri sonje: pwopriyetè ti biznis yo ka aplike sèlman pou yon biznis. Pou pwopriyetè biznis ki gen plizyè biznis yo, tanpri ranpli demann sa a sou baz pi gwo biznis ou posede a. Chak sibvansyon limite ak yon sèl sibvansyon pou chak Nimewo Idantifikasyon fiskal pou biznis endividyèl.

### Enfòmasyon sou Pwopriyetè Prensipal Biznis la.

3.1 Siyati *

[ ]

40 Karaktè pou pi

3.2 Dezyèm non

80 Karaktè pou pi

3.3 Non *

80 Karaktè pou pi

**Enfòmasyon pou Kontak Telefòn ak Imel**

4. Imèl Prensipal pou Kontak - Yo pral itilize imel sa a pou **tout** kominikasyon LISC pandan pwosesis demann nan. Tanpri gen asirans ou bay adrès ki kòrèk la. *

4.1 Dezyèm Imèl pou Kontak (Ochwa)

5. Ki nimewo telefòn ki pi bon pou kontakte biznis la? *

- ◯ Nimewo Telefòn Pèmanan Biznis la
- ◯ Nimewo Telefòn Pèsonèl/Selilè Pwopriyetè Biznis la

5.1 Nimewo Telefòn Pèmanan Biznis la (nimewo sèlman - pa gen tirè) *

5.1 Nimewo Telefòn Pwopriyetè Biznis la (nimewo sèlman - pa gen tirè) *

5.2 Èske ou otorize LISC pou kontakte ou nan nimewo ki anwo a atravè SMS/tèks si sa nesesè?

*

- ◯ Wi
- ◯ Non

Detay sou enfòmasyon debaz ~~yo ak adrès~~

6. Bay yon deskripsyon tou kout sou biznis ou an ak ki moun ki kliyan ou yo ye. Poukisa ou te kòmanse biznis ou an?

6.1 Èske omwen 50% nan kliyantèl ou an abite nan rejyon 5 konte WNY yo?

- Wi
- Non
- Pa sèten

6.2 Sit entènèt

255 Karaktè pou pi plis

6.3 Prensipal adrès rezo sosyal biznis la (egzanp, non oswa adrès entènèt sou Facebook, Twitter, oswa Instagram)

255 Karaktè pou pi plis

6.4(a) Non Legal Biznis la- Antre non biznis la jan li ye sou tout fòm federal yo (taks, W-9, elatriye). *

Si yo deklare revni biznis ou a nan deklarasyon enpo sou revni pèsonèl ou, ou ta dwe antre non ou. (80 Karaktè pou pi plis)

6.5(b) Antre Non Komèsyal la (Doing Business As, DBA), si sa nesesè.

80 Karaktè pou pi plis

6.6 Adrès Ri Prensipal Biznis la: *

**Mete adrès ri kote y ap fè aktivite chak jou - egzanp: 1100 Wilson Street.**

Si biznis la mobil - yon kamyon manje, bato lapèch, chofè transpò an komen, elatriye, bay adrès kote veyikil la estasyone nan lè ki pa gen travay yo.

(255 Karaktè pou pi plis)

6.7 Vil Prensipal Biznis la *

6.8 Eta / Teritwa Prensipal Biznis la *

Tanpri chwazi...

6.9 Kòd Postal Prensipal Biznis la *

## Lòt Enfòmasyon Sou Biznis la

7. Èske adrès komèsyal prensipal ki anwo a sèvi kòm adrès komèsyal legal ki anrejistre (adrès yo itilize sou tout fòm yo (taks, W-9, elatriye))? *

- Wi
- Non

7.1 Si se pa sa, antre adrès komèsyal legal ki anrejistre a: *

255 Karaktè pou pi

7.2 Vil Biznis ki Anrejistre a: *

7.3 Eta / Teritwa Biznis ki Anrejistre a *

Tanpri chwazi...

7.4 Kòd Postal Biznis ki Anrejistre a *

### Lokal Biznis la

8. Chwazi sa ki pi byen dekri kote biznis ou a ye a: *

- ◯ Mwen gen yon pwopriyete komèsyal
- ◯ Mwen lwe yon espas komèsyal pou biznis mwen an
- ◯ Mwen fè Biznis la lakay mwen (biznis la ap fonksyone prensipalman nan rezidans pèsonèl mwen)
- ◯ Biznis la mobil (egzanp: kamyon manje)
- ◯ Lòt

Pou moun ki fè restoran/antreprenè alimantè ki gen plizyè lokal, tanpri reponn selon kote ki rapòte ou plis lajan an.

8.1 Tanpri presize *

[ ]

250 Karaktè pou pi

9. Tanpri telechaje prèv lisans komèsyal yo (sa vle di DBA, dosye LLC, dosye Konpayi a, elatriye) Tanpri telechaje yo sou fòma .jpg, .jpeg, .doc, .docx, oswa .pdf *

[Chwazi] Pa gen fichye ki chwazi

### Lòt Enfòmasyon Komèsyal

10. Òganizasyon Biznis la *

- ◯ Konpayi (S Corp, C Corp oswa lòt kalite konpayi) Konpayi ak
- ◯ Responsablite Limite
- ◯ Patenarya (Jeneral ak limite) Sèl
- ◯ pwopriyetè / ki pa òganize an konpayi
- ◯ Lòt - Tanpri presize (Rapèl, òganizasyon ki p ap chèche fè pwofi yo pa kalifye):

Si yo chwazi ou kòm finalis, ou ap oblije soumèt dokiman fiskal ki koresponn ak òganizasyon biznis ou chwazi anrapò ak kesyon sa a. Si ou pa kapab bay enfòmasyon sa yo, ou ka pa kalifye pou yon sibvansyon. Tanpri chwazi pi wo a pandan w ap konsidere kondisyon sa yo.

10.1 Lòt: *

[ ]

100 Karaktè pou pi

11. Ane nan Aktivite Komèsyal *

- ◯ Mwens pase yon 1 lane
- ◯ 1 jiska 2 lane
- ◯ 3 jiska 5 lane
- ◯ 6 jiska 9 lane
- ◯ 10 jiska 19 lane
- ◯ 20 lane oswa plis

**Enfòmasyon sou Revni**

Sibvansyon yo pral kalkile sou baz revni brit biznis yo: Revni anyèl brit:

$5,000 jiska $49,999: Sibvansyon an se $5,000 / revni komèsyal anyèl brit:

$50,000 jiska $99,999: Sibvansyon an se $10,000 / biznis

Revni anyèl brit: $100,000 jiska $1,000,000: Sibvansyon an se 10% nan revni brit la (maksimòm sibvansyon an se $ 50,000).

12. Ki revni total brit biznis ou a te genyen pou ane 2021 an (revni brit se revni total_ *anvan* depans)? *

- ◯ $5,000 jiska $49,999
- ◯ $50,000 jiska $99,999
- ◯ $100,000 jiska $1,000,000
- ◯ Plis pase $1,000,000
- ◯ Biznis mwen an pa t gen revni pozitif Biznis
- ◯ mwen an pa t egziste

13. Dapre tout sa ou konnen, ki pousantaj machandiz oswa sèvis yo vann nan rejyon WNY la? *

**Travay**

Pou seksyon sa a, travayè aplentan yo se moun ki travay 35 èdtan/semèn oswa plis;
travayè a tan pasyèl yo se moun ki travay mwens pase 35 èdtan/semèn.

14.1. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè aplentan, ou ladan tou***, èske biznis ou a ***aktyèlman*** anplwaye moun nan tout lokal li yo?

*Mete chif 0 si pa gen travayè FT.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

14.2. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè ak tan pasyèl, ou ladan tou***, èske biznis ou a ***aktyèlman*** anplwaye moun nan tout lokal li yo?

*Mete chif 0 si pa gen travayè PT.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

15.1. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè aplentan*** ou prevwa konsève gras ak sibvansyon sa a, si ou jwenn li?

*Mete chif 0 a si sibvansyon sa a pa pral gen enpak sou konsève travay la.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

15.2. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè a tan pasyèl*** ou prevwa konsève gras ak sibvansyon sa a, si ou jwenn li? *Mete chif 0 a si sibvansyon sa a pa pral gen enpak sou konsève travay la.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

16.1. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè aplentan*** ou prevwa anboche gras ak sibvansyon sa a, si ou jwenn li?

*Mete chif 0 a si ou pa prevwa sibvansyon sa a ka afekte desizyon anbochaj yo.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

16.2. Dapre tout sa ou konnen, konbyen ***travayè a tan pasyèl*** ou prevwa anboche gras ak sibvansyon sa a, si ou jwenn li?

*Mete chif 0 a si ou pa prevwa sibvansyon sa a ka afekte desizyon anbochaj yo.* *

Antre nonb antye - Pa gen desimal

## Endistri Prensipal

17. Ki endistri ki se **endistri** prensipal ou? (Chwazi youn) *

- ◯ **Agrikilti, eksplwatasyon forè, lapèch ak lachas** (ki gen ladan fèm, ranch, pwodui letye, abitasyon vitre, pepinyè, jaden fwi, oswa kouve)
- ◯ **Ekstrasyon Min, Resous Natirèl ak Ekstrasyon Petwòl ak Gaz** (gen ladan etablisman k ap ekstrè oswa amelyore solid mineral orijin natirèl yo)
- ◯ **Sèvis Piblik** (gen ladan bay kouran elektrik, gaz natirèl, enstalasyon chofaj, alimantasyon dlo, ak evakyasyon dlo sal)
- ◯ **Konstriksyon** (gen ladan kontraktè jeneral, kontraktè pwofesyonèl tankou penti, mason, plonbri, travay elektrik, elatriye)
- ◯ **Fabrikasyon** (ki gen ladan faktori, fabrikan, boulanjri, patisri, tayè sou mezi, elatriye)
- ◯ **Komès an Gwo** (gen ladan machann grosis ak distribitè yo)
- ◯ **Komès an Detay** (ki gen ladan magazen pwovizyon alimantè, makèt ak boutik, kenkayri, pepinyè/sant jaden, magazen flè, libreri, dilè machin, magazen rad, elatriye)
- ◯ **Transpò ak Depo** (gen ladan bay transpò pasaje ak machandiz, estoke ak konsève machandiz, transpò sit istorik ak touristik)
- ◯ **Enfòmasyon** (ki gen ladan editè jounal ak peryodik, pwodiktè fim, pwodiktè mizik ak radyo, elatriye)
- ◯ **Finans ak Asirans** (gen ladan bank, kowoperativ pou kredi, enstitisyon pou epay, enstitisyon kredi ki san depo, ajans asirans, elatriye)
- ◯ **Imobilye ak lokasyon ak lweyaj** (gen ladan jesyon pwopriyete, jesyon byen ak lokasyon)
- ◯ **Sèvis pwofesyonèl, syantifik ak teknik, sèvis syantifik ak Teknik** (gen ladan sèvis jiridik, kontablite ak taks, sèvis achitekti, jeni ak plan, sèvis konsèy, sèvis maketing, sèvis veterinè, elatriye)
- ◯ **Jesyon Konpayi ak Biznis** (gen ladan etablisman k ap administre, sipèvize, epi k ap jere, ki ka kenbe sekirite konpayi an oswa antrepriz la)
- ◯ **Sèvis Administratif, Sèvis Sipò Ak Sèvis Jesyon Ak Asenisman Fatra** (ki gen ladan etablisman k ap fè aktivite sipò woutin pou jere chak jou aktivite komèsyal yo fonksyònman lòt òganizasyon, ki gen ladan sèvis travay, sèvis sipò biznis, **sèvis vwayaj ak rezèvasyon - touris,** sèvis nan bilding ak nan kay)
- ◯ **Sèvis Edikasyon**(ki gen ladan lekòl primè ak segondè, fòmasyon teknik, pwofesyonèl ak komèsyal, lekòl lang, ansèyman espò ak lwazi, elatriye)
- ◯ **Swen Sante ak Asistans Sosyal** (ki gen ladan klinik doktè ak dantis, sant planin familyal, swen enfimyè, sèvis timoun ak jèn, **sèvis gadri pou timoun**)
- ◯ **Aktivite Atistik, Divètisman, ak Lwazi** (gen ladan teyat, dans ak konpayi mizik, mize, ekip espò, atis pou fè espektak, sant jimnaz ak lwazi, elatriye)
- ◯ **Lojman ak Sèvis Alimantè** (gen ladan otèl, restoran, ba, machann manje pwonmennen, elatriye)
- ◯ **Lòt sèvis** (gen ladan sèvis reparasyon ak antretyen, sèvis swen pèsonèl tankou salon pou fè zong ak cheve, spa, salon kwafi, sèvis près ak sèvis lesiv, reparasyon jeneral nan machin, elatriye)

17.1 **Agrikilti, eksplwatasyon forè, lapèch ak lachas:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Agrikilti
- Lapèch
- Eksplwatasyon Forè
- Lachas
- Okenn nan repons anvan yo

17.1 **Konstriksyon:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Konstriksyon Bilding Komèsyal
- Kontraktè elektrik ak lòt kontraktè enstalasyon fil elektrik
- Kontraktè Planche
- Plonbye kontraktè penti ak amenajman mi
- Kontraktè Plonbri, Chofaj, ak Klimatizasyon, Konstriksyon Bilding
- Rezidansyèl
- Renovatè rezidansyèl
- Okenn nan sa ki anwo yo

17.1 **Lòt Sèvis:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Reparasyon ak Antretyen Machin
- Reparasyon ak Antretyen Ekipman Elektwonik ak Presizyon
- Reparasyon ak Antretyen nan Machin ak Ekipman Komèsyal ak Endistriyèl
- Reparasyon ak Antretyen Byen Pèsonèl ak nan Kay
- Sèvis Swen Pèsonèl (ki gen ladan salon)
- Sèvis Près ak Lesiv
- Lòt Sèvis Pèsonèl
- Sèvis pou swen Bèt Domestik (eksepte Veterinè)
- Okenn nan sa ki anwo yo

17.1 **Sèvis Edikasyon:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Kolèj, Inivèsite, oswa Lekòl Pwofesyonèl
- Lekòl fòmasyon Enfòmatik
- Lekòl Primè oswa Segondè
- Lekòl Lang
- Ansèman sou Espò ak Lwazi
- Lekòl teknik oswa komèsyal
- Okenn nan repons anvan yo

17.1 **Sèvis Lojman ak Alimantasyon:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Tretè
- Espas pou Bwè (Bwason ki gen Alkòl)
- Otèl/Motèl/Lwaye pou Vakans
- Sèvis Alimantè Mobil
- Restoran oswa Lòt Kote pou Manje,
- Okenn nan sa ki anwo yo

17.1 **Komès an Detay:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Magazen Pyès ak Akseswa pou Machin
- Magazen Ekipman pou Kamera / Fotografi
- Magazen Rad / Akseswa
- Magazen Brikolaj
- Gwo Magazen
- Magazen Elektwonik
- Magazen Mèb
- Kenkayri
- Magazen Elektwomenaje, Magazen
- Aparèy Elektwomenaje, Magazen Bijou
- Magazen Enstriman oswa Materyèl Mizik,
- Magazen Materyèl Vizyèl
- Magazen Ekipman Elektrik Deyò
- Magazen Atik pou Espò
- Makèt oswa lòt Sipèmache
- Okenn nan sa ki anwo yo

17.1 **Aktivite Atistik, Divètisman, ak Lwazi:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Sant Jimnaz oswa Espò
- Teyat Sinema
- Okenn nan repons anvan yo

17.1 **Swen Sante ak Asistans Sosyal** Èske biznis prensipal ou se: *

- Sèvis Gadri Pou Timoun
- Klinik Dantis
- Klinik Fizyoterapet, Òtofonis, oswa Odyològ
- Biwo Optometris
- Okenn nan repons anvan yo

17.2 **Swen Sante ak Asistans Sosyal:** Anviwon konbyen moun ou sèvi chak ane nan klinik ou an, biwo medikal, lopital, etablisman gadri, elatriye. *

Chif sèlman

17.1 **Sèvis Pwofesyonèl, Syantifik ak Teknik:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Sèvis Achitekti, Jeni, ak Sèvis Asosye,
- Sèvis Jiridik
- Sèvis Jesyon, Syantifik, ak Sèvis Konsiltasyon Teknik,
- Sèvis fotografi
- Sèvis Rechèch ak Devlopman Syantifik ak Sèvis
- Veterinè
- Okenn nan repons anvan yo

17.1 **Sèvis Administratif, Sèvis Sipò Ak Sèvis Jesyon Fatra Ak Asenisman:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Sèvis Sipò pou Biznis,
- Sèvis Envestigasyon ak Sèvis Sekirite,
- Sèvis Peyizaj
- Sèvis Aranjman ak Rezèvasyon Vwayaj (Touris)
- Okenn nan sa ki anwo yo

17.1 **Transpò ak Depo:** Èske biznis prensipal ou se: *

- Transpò Ayeryen
- Transpò Pasaje Sou LaKòt ak nan Lanmè (Konpayi Kwazyè).
- Aranjman pou Transpò Machandiz
- Transpò Machandiz Jeneral nan Kamyon,
- Transpò Machandiz Espesyalize,
- Sèvis Taksi
- Depo ak Estokaj
- Okenn nan sa ki anwo yo

**Done Sosyoekonomik**

Pwochen pati ankèt la mande done sosyoekonomik ki gen rapò ak pwopriyetè prensipal biznis la epi li **ochwa;** si ou vle pa bay enfòmasyon sosyo-demografik yo, tanpri chwazi 'Prefere pa di' tanpri bay enfòmasyon ki baze sou fason pwopriyetè prensipal biznis la idantifye tèt li.

chwazi 'prefere pa reponn'. Tanpri bay enfòmasyon ki baze sou fason pwopriyetè prensipal biznis la idantifye tèt li.

18. Laj

*Kandida yo dwe gen omwen 18 tan.*

*

- ant 18 ak 24 lane
- ant 25 ak 34 lane
- ant 35 ak 44 lane
- ant 45 ak 54 lane
- ant 55 ak 64 lane
- 65 lane oswa plis
- Mwen pito pa reponn

19. Sèks *

- Fanm
- Gason
- Pa ni fi ni
- gason Lòt
- Mwen pito pa reponn

20. Èske pwopriyetè prensipal biznis la idantifye kòm LGBTQ+? *

- Wi
- Non
- Mwen pito pa reponn

21. Èske pwopriyetè prensipal biznis la gen yon andikap, jan Lwa sou Ameriken ki andikape yo defini l la? *

- Wi
- Non
- Mwen pito pa reponn

22. Èske pwopriyetè prensipal biznis la se yon Veteran? *

- ○ Wi
- ○ Non
- ○ Mwen pito pa reponn

23. Èske pwopriyetè prensipal biznis la se Ispanik, Latino oswa gen orijin Panyòl? *

- ○ Wi, pwopriyetè biznis la se Ispanik, Latino oswa gen orijin Panyòl
- ○ Non, pwopriyetè biznis la pa Ispanik, Latino oswa gen orijin Panyòl
- ○ Mwen pito pa reponn

24. Ki ras pwopriyetè prensipal biznis la?
*(Tanpri presize selon fason pwopriyetè prensipal biznis la idantifye tèt li)* *

- ○ Afriken Ameriken/Nwa
- ○ Endyen Ameriken/Natif natal Alaska
- ○ Azyatik
- ○ Natifnatal Awayi/Blan Zile Pasifik
- ○ Gen 2 ras oswa gen plizyè ras Lòt
- ○ Mwen pito pa reponn

24.1 Pou pwopriyetè ki gen 2 ras epi ki gen plizyè ras yo, tanpri t*cheke tout sa ki koresponn yo**

- ☐ Afriken Ameriken/Nwa
- ☐ Endyen Ameriken/Natif natal Alaska
- ☐ Azyatik
- ☐ Natifnatal Awayi/Zile Pasifik
- ☐ Blan
- ☐ Lòt
- ☐ Mwen pito pa reponn

25. Èske ou menm ak biznis ou a idantifye kòm youn nan bagay sa yo (kote pwopriyete a baze sou 51% pwopriyete oswa plis)?

- [ ] Biznis ki pou moun ki Andikape,
- [ ] Biznis ki pou moun LGBTQ+,
- [ ] Biznis ki pou yon òganizasyon Minoritè,
- [ ] Biznis ki pou Veteran,
- [ ] Biznis ki pou Fanm

26. Èske ou se yon Biznis ki pou moun ki Andikape, Biznis ki pou moun LGBTQ+, Biznis ki pou yon òganizasyon Minoritè, Biznis ki pou Veteran ak/oswa Biznis ki pou Fanm (kote pwopriyete a baze sou 51% pwopriyete oswa plis)? *

- ○ Wi
- ○ Non

26.1 Si wi, èske biznis ou a sètifye ak nenpòt nan deziyasyon sa yo (tcheke tout sa ki koresponn yo)?

- [ ] Biznis ki pou moun ki Andikape,
- [ ] Biznis ki pou moun LGBTQ+,
- [ ] Biznis ki pou yon òganizasyon Minoritè,
- [ ] Biznis ki pou Veteran,
- [ ] Biznis ki pou Fanm

26.1 Si non, èske ou ta renmen sètifye nan nenpòt nan sa ki annapre yo (tcheke tout sa ki koresponn yo)?

- [ ] Biznis ki pou moun ki Andikape
- [ ] Biznis ki pou moun ki LGBTQ+
- [ ] Biznis ki pou yon òganizasyon Minoritè,
- [ ] Biznis ki pou Veteran,
- [ ] Biznis ki pou Fanm

**Enfòmasyon sou Sibvansyon**

**27.** Mwen sètifye lajan yo pral itilize pou sipò fonksyònman yo, ki gen ladan depans tankou lwaye, depans pou fonksyònman, acha, depans asirans ak lòt depans komèsyal jeneral.

- ○ Wi
- ○ Non

**28.** Ki objektif prensipal demann sibvansyon sa a? *

- ☐ Depans ki gen ak pewòl biznis la
- ☐ Peman lwaye komèsyal oswa peman ipotèk ki asosye ak pwopriyete ti biznis ki nan zòn ki sible a (men se pa nenpòt peman davans anrapò ak depans pou lwaye oswa ipotèk)
- ☐ Peman pwopriyete lokal oswa taks eskolè ki asosye ak pwopriyete ti biznis nan zòn ki sible a
- ☐ Depans asirans,
- ☐ Depans sèvis piblik
- ☐ Depans ki fèt pou operasyon prensipal yo (men se pa depans pou envestisman)

**29.** Biznis ki te resevwa finansman atravè Pwogram Sibvansyon pou Retablisman Ti Biznis akoz Pandemi an, $800M ki soti nan ESD, pa kalifye. Mwen sètifye mwen pa t resevwa finansman nan pwogram sa a.

- ○ Wi, mwen te resevwa finansman nan pwogram sa a
- ○ Non, mwen pa t resevwa finansman nan pwogram sa a

**30.** Biznis ki te resevwa finansman atravè pwogram sibvansyon fleksib $200M ESD bay pou biznis ki fèk ap kòmanse yo pa kalifye. Mwen sètifye mwen pa t resevwa finansman nan pwogram sa a epi mwen pa gen entansyon aplike pou finansman.

- ○ Wi, mwen te resevwa finansman atravè pwogram sa a
- ○ Non, mwen pa t resevwa finansman, oswa mwen pa gen entansyon aplike pou finansman, atravè pwogram sa a

31. Èske ou te travay ak nenpòt nan òganizasyon sipò teknik sa yo ak/oswa òganizasyon sèvis komèsyal sa yo?

- ☐ Canisius Women's Business Center, Canisius (WBC)
- ☐ Small Business Development Center, (SBDC)
- ☐ Westminster Economic Development Initiative, (WEDI)
- ☐ Urban League of Buffalo
- ☐ Erie County Industrial Development Agency, (ECIDA)
- ☐ Entrepreneurship for All
- ☐ The Exchange at Beverly Gray
- ☐ The Foundry
- ☐ Cooperation Buffalo
- ☐ Northland Workforce Training Center
- ☐ Buffalo Purchasing Initiative
- ☐ Construction Exchange
- ☐ City of Buffalo
- ☐ Erie County
- ○ University District Community Development Association, UDCDA
- ☐ Fillmore Forward
- ☐ Citizens Alliance
- ○ Broadway Fillmore Neighborhood Housing Services, BFNHS
- ☐ MLK Business Association
- ☐ Greater Jefferson Avenue Business District Association
- ☐ Bailey Business Association
- ☐ Chanm Komès Nwa yo

32. Ki jan ou te tande pale sou Pwogram Sibvansyon Kapital Woulman pou Ti Biznis ki nan Lès Buffalo yo? *

- [ ] Facebook
- [ ] Instagram
- [ ] Sit wèb LISC / Lis Adrès
- [ ] Sit Wèb Vil Buffalo / Lis Adrès
- [ ] Sit Wèb/ Lis Adrès Empire State Development
- [ ] Télévision
- [ ] Twitter
- [ ] Pawòl nan bouch,
- [ ] Okenn nan sa ki

33. Tanpri dekri nenpòt fason ou te konekte ak kominote lokal ou a atravè biznis.

1000 Karaktè pou pi

34. Kòmantè jeneral oswa nenpòt lòt enfòmasyon sou ou ak/oswa sou biznis ou a ou ta renmen pataje avèk nou.

1000 Karaktè pou pi

Mèsi pou enterè ou nan Pwogram Sibvansyon Kapital Woulman Ti Biznis nan Lès Buffalo. Nou pa pral kapab trete yon demann sibvansyon pou biznis ou a san yo pa dakò ak tèm ak kondisyon yo.

Dapre repons ou yo, ou pa aksepte tèm ak kondisyon yo. Si ou te mal antre enfòmasyon ou yo, tanpri chwazi 'Paj anvan an' epi korije repons ou yo.

Si ou gen kesyon oswa presizyon, tanpri voye yon imèl ban nou nan EastBuffaloBusinessGrant@lisc.org.

### Dènye Etap: Tanpri egzamine enfòmasyon ki anba a, siyen yon fason elektwonik epi soumèt demann ou an:

Mèsi paske ou fin ranpli demann ou an. Tanpri klike sou 'Soumèt' anba a pou fini soumisyon ou an.

Si yo chwazi biznis ou kòm finalis, y ap fè ou konnen nan imel. Lè yo chwazi ou kòm finalis, sa pa vle di yo pral ba ou yon sibvansyon. Antanke finalis, yo pral mande lòt dokiman, tankou Dat Nesans, Nimewo Sekirite Sosyal, Nimewo Idantifikasyon Fiskal, Nimewo Idantifikasyon Fiskal

Endividyèl ak/oswa Nimewo Idantifikasyon Patwon kandida a ak/oswa biznis la pou nou ka fè dilijans rezonab sous finansman pwogram nan egzije.

Ankèt sou dilijans rezonab sa a ka gen ladan yon verifikasyon komèsyal nou pral fè ak depans pa nou. Si etap dilijans rezonab la fini avèk siksè, nou pral mande fòm W-9 la ak enfòmasyon labank ki nesesè pou nou ka transfere lajan pa mwayen ACH sou kont ou te chwazi a.

Pou kesyon jeneral, tanpri tcheke Kesyon yo Poze Souvan yo regilyèman pou jwenn dènye enfòmasyon konsènan Sibvansyon LISC pou Ti Biznis. Pou lòt kesyon yo pa reponn nan Kesyon Moun P oze souvan yo, tanpri voye yon imèl bay E[/u ] astBuffaloBusinessGrant@lisc.org. N ap siveye imèl sa a regilyèman epi n ap mete ajou Kesyon Moun Poze Souvan nou yo  ann amoni ak sa.

Konsènan sekirite done yo, tanpri egzamine R ègleman sou Konfidansyalite LISC yo.

Lè ou siyen non ou epi ou soumèt demann ki pi ba a, ou konfime enfòmasyon yo bay sou ou ak sou biznis ou yo se laverite nan tout domèn ki enpòtan. *

Soumèt